

27 And there followed Him a massive crowd, including women mourning and weeping loudly for Him.

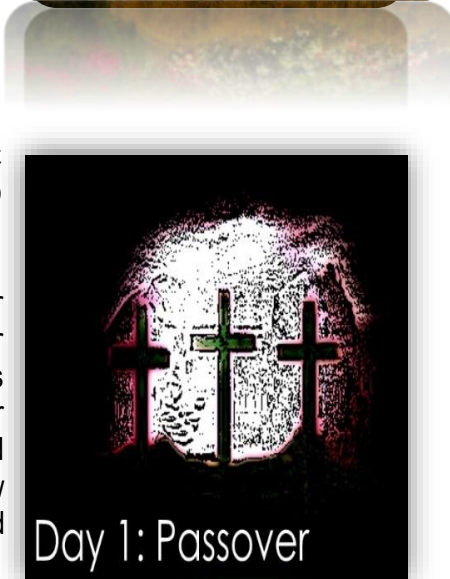
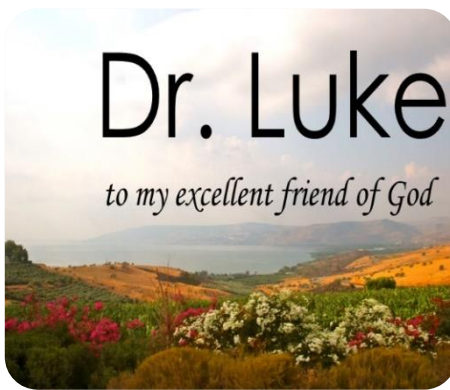
28 But turning to them, Jesus said, Daughters of Jerusalem, Do not weep for Me; weep for yourselves and your children.

29 Pay attention, the days are coming when they will say, Blessed are women without children, and the wombs that never bore, and the breasts that never nursed / Even as He is going to His death, Jesus is teaching,

The greatest shame to these people for 1000 years is that they would not have, or did not bear children. The greatest joy was their children. For 1000 years every mother hoped... maybe this child of mine... would be the promised One. What they didn't know was... the promised One was there, and that's how the world treated Him.

30 Then they will begin to say to the mountains, Fall on us; and to the hills, Cover us.

31 For if they do these things when the wood is green, what will they do when its dry? / if the world can find fault... with the Prince of glory, none of us have a chance. In the church world... you can be: an answer to prayer; a great blessing. But don't cross them! Did you hear that? Don't cross them! Jesus went to the cross for us; but don't cross them!



27 有许多百姓，跟随耶稣，内中有好些妇女，妇女们为他号啕痛哭。

28 耶稣转身对她们说，耶路撒冷的女子，不要为我哭，当为自己和自己的儿女哭。

29 因为日子要到，人必说，不生育的，和未曾怀胎的，未曾乳养婴孩的，有福了。/就在他将要死去的时候，耶稣在教导，1000 年来，这些人最大的耻辱是他们不生孩子。最大的快乐来自他们的孩子。一千年来，每位母亲都希望…也许我的这个孩子…会是那个被应许的孩子。但他们不知道的是，那应许的主就在那里，这就是世人对待他的方式。

30 那时，人要向大山说，倒在我们身上。向小山说，遮盖我们。

31 这些事既行在有汁水的树上，那枯干的树，将来怎么样呢？/如果这个世界都能挑荣耀王子的错，那我们都没机会了。在教会的世界里，你可以是:对祷告的回应;一个伟大的祝福。但是不要越过他们!你听到了吗?不要交叉他们!耶稣为我们上了十字架;但是不要越过他们!

³² And there were also two others, criminals / outlaws, led with Him to be put to death.

³³ And when they arrived at the place that is called Calvary / then we read those FOUR words:

there they crucified Him / what does that mean?

What does that really mean? Consider it. I would not die for you; and you would not die for me. Hey! I ain't no precious prize. You'd be a fool to die for me! What evil had He done?

there they crucified Him Yet we read...

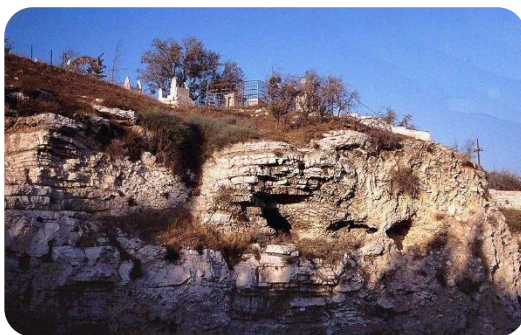
and the criminals, one on the right, and the other on the left.

Verse 34 is not in the Sinaiticus... considered by some to be the oldest bible, but by others merely a forgery that was only discovered 150 years ago; but this verse is found in all the other bibles that have been around 1900 years... and as they were pathetically gambling for His clothes,

➡ ³⁴ Then Jesus said, Father, **forgive** them, for they do **not** know what they are doing.

the word is: **aphiemi**... apo = **from + heimi = to send**, literally, to send away, to dismiss, to release and **let go**. As Jesus was in the process of being murdered, yet having done no evil...

and because He is a real Teacher, a true Pastor... He does not hypocritically preach messages at His people, but demonstrates clearly and plainly the great truths of God our Father for His people;



³² 又有两个犯人，和耶稣一同带来处死。

³³ 到了一个地方，名叫髑髅地，/然后我们读了那四个字

就在那里把耶稣钉在十字架上，/这是什么意思?这到底是什么意思?考虑。我不愿为你而死;你也不会为我而死。嘿!我不是什么宝贝。如果你为我而死，那你就是个傻瓜!他做了什么坏事?

就在那里把耶稣钉在十字架上，

又钉了两个犯人，一个在左边，一个在右边。

第 34 节不在西奈抄本上...有些人认为是最古老的圣经，但有些人认为只是 150 年前才发现的伪造品;但这一节在 1900 年左右的其它圣经中都可以找到，因为他们可怜地为了他的衣服而赌博，

³⁴ 当下耶稣说，父阿，赦免他们。因为他们所作的，他们**不**晓得。兵丁就拈阄分他的衣服。

这个词是: **aphiemi**... apo = **from + heimi = to send**，字面意思是，送走，解散，释放和放手。耶稣正在被谋杀的过程中，却没有做过任何邪恶的事...

因为他是一个真正的导师，一个真正的牧师...他不是假意地向他的子民传道，而是为他的子民清楚地展示我们的父神的伟大真理;

Father, forgive them / do not hold this greatest of all evils against them; dismiss it, let it go; Jesus already said, for if you forgive others their trespasses, your heavenly Father will also forgive you, but if you do not forgive others their trespasses, neither will your Father forgive you.

And they divided His clothes, and cast lots.

³⁵ **And the crowd stood paying attention, as the rulers with them also derided Him** / the religious leaders turned up their noses at Him, **saying, He saved others; let Him save himself, if He is the Christ** / if He is the Messiah, **Chosen of God...** ha,ha,ha!!

And notice the chain reaction that started from those arrogant, envious religious fools, clothed in their ass-holiness.

³⁶ **And now the soldiers mocked Him, coming to Him, and offering Him vinegar,**

³⁷ **and saying, If You are the king of the Jews, save Yourself** / this is their amusement park. Laughing, joking... back-slapping each other... thinking this is the funniest scene. This is their daytime comedy: Jesus Christ... hanging on a cross for us. Stupid asses! But you know... if you check out the old Latin bible, you discover something. These roman soldiers probably said,

Dicentes si tu es rex Iudaeorum, Salvum te fac. And you know God our heavenly Father, who will always have the **last laugh**... probably said, **te fac... you too!** Is that why that worthless language died? Because God said, Enough! I don't know!

But just an aside -- I'm not being funny. Romans 3:25 declares, Whom God has set forth to be a **hilasterion** through faith in His blood, to declare His righteousness for sins -- yours and mine that are passed over.

父阿，赦免他们。/ 不要把这最大的罪恶归咎于他们;解散它，让它去吧;耶稣已经说过，如果你原谅别人的过犯，你的天父也会原谅你，但如果你不原谅别人的过犯，你的天父也不会原谅你。

因为他们所作的，他们不晓得。兵丁就拈阄分他的衣服。

³⁵ 百姓站在那里观看。官府也嗤笑他说/宗教领袖们对他嗤之以鼻，他救了别人。他若是基督，神所拣选的，可以救自己吧。

注意那些傲慢的，嫉妒的宗教愚人，穿着他们的屁股神圣的连锁反应。

³⁶ 兵丁也戏弄他，上前拿醋送给他喝，

³⁷ 说，你若是犹太人的王，可以救自己吧。/这是他们的游乐园。大笑，开玩笑，互相拍背，以为这是最有趣的场景。这是他们的日间喜剧:耶稣基督...为我们挂在十字架上。蠢驴!但你知道，如果你查一下古老的拉丁圣经，你会发现一些东西。这些罗马士兵可能会说，

当你在现实生活中遇到困难时。你知道我们的天父，他总是**笑到最后**，也许他会说，你也是!这就是那无用的语言消亡的原因吗?因为神说:够了!我不知道!

顺便提一句，我不是在开玩笑。罗马书 3:25 说:“神设立他，叫他因信他的血作传道的凭据，为你我过去的罪表明他的义。”

The root of **hilasterion** is where we get the words: **hilarious** and hilarity; though Calvary is no laughing matter... God shows us here... HE was dead serious about keeping His word!

So, let's get back to Luke's good news...

38 And a superscription was over Him / the accusation of His crime... was likely tacked above His head.

in letters of Greek, of Latin, of Hebrew; we in the 21st century might question: why those 3 languages?

Well, the Greek... because of their wisdom; they were wise... though they're not doing very well now!

And roman latin? That hocus pocus language? Thank God, it's dead! Is that why they call their roman bible a dead letter? Then, I agree!

And the Hebrew, well, they're still around and some... not all... are still stumbling over their Messiah. Check out: **STEVEN BEN NUN | BEHOLD ISRAEL | ONE FOR ISRAEL | LEON MAZIN - TIKKUN | MESSIAH OF ISRAEL**

So I guess we'll stick with the English, because at least they shared God's Good News with the world. Luke continues:

a superscription also was placed over Jesus... for all to read. It stated:

THE KING OF THE JEWS IS THIS.

39 Then one of the criminals hanging there yelled insults at Him / one of the criminals, the one who was a hard head , said,

Are You not the Christ? Save Yourself and us!

hilasterion 的词根是我们这两个词的来源:爆笑和欢闹;虽然加略山不是开玩笑的事...神在这里向我们表明...他是非常认真地遵守他的诺言的!

那么,让我们回到 Luke 的好消息...

38 在耶稣以上有一个牌子, /对他罪行的指控... 很可能被钉在他头上。

有古卷在此有用希利尼罗马希伯来的文字写着, /身处 21 世纪我们可能会问:为什么要用这三种语言?

嗯,希腊人...因为他们的智慧;他们很聪明...尽管他们现在做得不太好!

和罗马拉丁吗?那是骗人的语言吗?感谢上帝,它死了!这就是他们称罗马圣经为死信的原因吗?然后,我同意!

而希伯来人,嗯,他们仍然存在,一些,不是所有的,仍然在他们的弥赛亚面前跌跌撞撞。你可以看看: **STEVEN BEN NUN | BEHOLD ISRAEL | ONE FOR ISRAEL | LEON MAZIN - TIKKUN | MESSIAH OF ISRAEL**

所以我想我们还是用英国人吧,因为至少他们与世界分享了上帝的好消息。路加福音继续说:

耶稣的头上也有一块牌子,供所有人阅读。它说:

这是犹太人的王。

39 那同钉的两个犯人,有一个讥诮他/其中一个罪犯,一个固执的人说,

你不是基督吗? 可以救自己和我们吧。

40 But the other answering and criticizing him, said / and here is the power of God's love watching these goofy religious leaders that he probably hated. He would not have attended their church; and watching these brutal soldiers mocking this Man, hanging, dying on a cross; and having heard the sentence from Pilate, I find no guilt in Him! Now, the 2nd criminal hanging there, doing his math, and it was adding... and adding up.

the other answering, said, Don't you even fear God, since you are undergoing the same punishment? / don't you fear God? We're going to be as dead as this guy.

41 And we indeed justly; for we are getting what we deserve for what we did:

but this Man has done nothing amiss / not a thing; the word is: **atopos**; **out of place**. He had **done nothing out of place**. You know: a small miss – is as good as a mile. Small or big, it is still a miss!

42 And he said, Jesus, remember me when You come to Your kingdom.

43 And He said to him / of highest certainty; Jesus signs his eternal name to what He says...

Amen! I say to you, Today you will be with Me in paradise.

40 那一个就应声责备他说，/这是上帝爱的力量看着这些他可能憎恨的愚蠢的宗教领袖。他不会去他们的教堂;看着这些残暴的士兵嘲笑这个人，把他挂在十字架上，我听见彼拉多审判他、查不出他有甚麽罪来。现在，第二名罪犯被吊在那里，他在计算，结果是…

你既是一样受刑的，还不怕神吗？/你不怕神吗?我们会和这家伙一样死的。

41 我们是应该的。因我们所受的，与我们所作的相称。

但这个人没有作过一件不好的**事**。/不是一件事情;这个词是:**atopos**;的地方。他没有做什么出格的事。你知道的，失之毫厘，差之千里。无论大小，都是一种想念!

42 就说，耶稣阿，你得国降临的时候，求你記念我。

43 耶稣对他说，/确定最高;耶稣在他所说的话上签上他永恒的名…

我实在告诉你，今日你要同我在乐园里了。

The Man of Sorrows

This is My Father's World

JESUS it is YOU

神羔羊配得

向主欢呼 向主歡呼

火把音樂 -唯獨倚靠祢